

भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA  
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE  
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE  
निर्माण एवं अनुरक्षण ग्रुप/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE GROUP  
निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग-संविदाएं/CONSTRUCTION AND MAINTENANCE DIVISION-CONTRACTS  
तिरुवनंतपुरम/THIRUVANANTHAPURAM – 22/ (फोननं./Ph. No.0471 – 2565669 / 2565726)

**ई-निविदा आमंत्रित करते हुए सूचना / NOTICE INVITING E-TENDER**

दिनांक/Dt.12.07.2023

भारत के राष्ट्रपति की ओर से निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-टेंडरिंग द्वारा ऑनलाइन मद-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं। On behalf of the President of India, online item-rate tenders are invited through e-tendering for the following works.

क्र.स Sl.No	विवरण/Description	ब्यौरे/Details			
		(1)	(2)	(3)	(4)
1.	कार्य का शीर्षक/Title of work	70 एकड़, वीएसएससी के द्वितीय तल पर क्यूडीएलएसप्रभाग के वातानुकूलन के सिलसिले में लघु सिविल कार्य Minor civil works in connection with Air Conditioning of QDLS division at second floor, building no.8 at 70 acre, VSSC	एपीईपी, आलुवा के पुराने शुष्कन भवन, भवन सं. 10 में यूबीआर सुविधा की स्थापना हेतु लघु सिविल कार्य Minor civil works for establishing of UBR facility in old drying house, building no.10 at APEP, Aluva	टर्ल्स, वीएसएससी की फास्ट परीक्षण बे सुविधा में विद्यमान एमएस फ्रेमबद्ध खिड़कियों का एआइ फ्रेम वर्क और सजावटी ग्रिल से प्रतिस्थापन तथा पीवीसी स्ट्रिप पर्दा प्रदान करना. Replacement of existing MS framed windows with Al frame work & decorative grill and providing PVC strip curtain in FAST test bay facility at TERLS, VSSC.	आरपीपी, वीएसएससी के जलोपचार संयंत्र के लिए फिटकरी, चूने, ब्लीचिंग पाउडर और जल परीक्षण किट की आपूर्ति करना Supplying Alum, Lime, Bleaching powder and water testing kit for water Treatment plant at RPP, VSSC
2.	ई-निविदा सूचना सं./ E-Tender Notice No.	वीएसएससी/सीएमजी/C02/22/2023-24 VSSC/CMG/C02/22/2023-24 Dt.12.07.2023	वीएसएससी/सीएमजी/C02/23/2023-24 VSSC/CMG/C02/23/2023-24 Dt.12.07.2023	वीएसएससी/सीएमजी/C02/24/2023-24 VSSC/CMG/C02/24/2023-24 Dt.12.07.2023	वीएसएससी/सीएमजी/C03/35/2023-24 VSSC/CMG/C03/35/2023-24 Dt.12.07.2023
3.	निविदा में दी गई अनुमानित लागत/ Estimate cost put to tender	रु./Rs. 6.64 लाख/Lakhs	रु./Rs. 15.53 लाख/Lakhs	रु./Rs. 13.95 लाख/Lakhs	रु./Rs. 5.83 लाख/Lakhs
4.	कार्य पूरा होने की तिथि Period of completion	(2) दो महीने /Two months	(03) तीन महीने /Three months	(03) तीन महीने /Three months	(01) एक वर्ष / One Year
5.	बयाना जमा राशि (ईएमडी) Earnest money deposit (EMD)	रु./Rs.13,280/-	रु./Rs.31,060/-	रु./Rs.27,900/-	रु./Rs.11,660/-
डाउनलोड करने की अवधि/Period for downloading: दिनांक <b>14.07.2023</b> , 10.00 बजे/hrs से/ to दिनांक <b>25.07.2023</b> , 23.00 बजे/hrs		बोली स्पष्टीकरण/ Bid clarifications: दिनांक <b>15.07.2023</b> , 9.00 बजे/hrs से/ to दिनांक <b>26.07.2023</b> , 12.00 बजे/hrs		निविदाओं की प्राप्ति/Receipt of tenders: दिनांक <b>31.07.2023</b> को 23.00 बजे/hrs	निविदाओं को खोलना/Opening of tenders: दिनांक <b>03.08.2023</b> को 15.00 बजे/hrs

2. टेंडरिंग में भाग लाने हेतु योग्यता मानदंड / Eligibility Criteria for participation in tendering :-

एजेंसी को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना होगा/ The agency shall fulfill the following conditions:-

क्र.सं. Sl.No.	योग्यता मानदंड/ Eligibility Criteria	योग्यता हेतु लिखित प्रमाण/Documentary proof for the eligibility (स्कैन कर पलोड किया जाए/To be scanned & uploaded)
ए/a.	<p>बोलियों का प्रस्तुतीकरण की अंतिम तिथि का पिछले 7 दिनों को समाप्त होनेवाले पिछले सात वर्षों के दौरान नीचे उल्लिखितानुसार कार्यों को संतोषजनक रूप में पूरा किया जाना चाहिए।</p> <p>Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of bids.</p> <p>i. तीन समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत आकलित लागत का 40% सफ़र न हो/Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost (या/or)</p> <p>ii. दो समान कार्य, जिनमें प्रत्येक की लागत आकलित लागत का 60% सफ़र न हो/Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (या/or)</p> <p>iii. एक समान कार्य, जिसकी लागत आकलित लागत का 80% सफ़र न हो/One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.</p>	<p>i) कार्य आदेशों तथा कार्यानुभव सफ़र संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी पूर्णता प्रमाणपत्र की प्रमाणित प्रति। Work orders and completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii) निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों की पूर्णता प्रमाणपत्र का साथ टीडीएस प्रमाणपत्र (स्रोत पर आय की कटौती) भी दस्तावेज़ चाहिए। Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
नोट/Note:	<p>i. <b>Similar work shall mean Construction/Maintenance of Civil works OR nature of work similar to the title of work.</b></p>	
	<p>ii. किए गए कार्यों का मूल्य, कार्य का वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर सफ़र बढ़ोत्तरी करना पर वर्तमान लागत स्तर तक हो जाना चाहिए, जिसकी गणना कार्य समाप्त होने की तिथि से बोलियों का प्रस्तुतीकरण की अंतिम तिथि तक की जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of submission of bids.</p> <p>iii. उप-करार या संयुक्त उद्यम का रूप में कार्यान्वित कार्य पात्रता/मूल्यांकन के लिए योग्य नहीं होगा। Work executed as sub-contract or joint venture will not merit for eligibility/evaluation.</p>	
बी/b.	<p>केवल अनुरक्षण कार्यों के लिए लागू/Applicable only for Maintenance contract works – पीएफ तथा ईएस आइ पंजीकरण होना चाहिए/Should have PF and ESI registration.</p>	<p>पीएफ तथा ईएस आइ पंजीकरण संख्या की प्रति/ Copies of PF and ESI registration certificates.</p>

3. निविदा विज़ार्ड में पंजीकृत तथा निविदा प्रक्रिया शुल्क का भुगतान कर निविदा दस्तावेज़ [www.tenderwizard.in/ISRO](http://www.tenderwizard.in/ISRO) [www.tenderwizard.com/ISRO](http://www.tenderwizard.com/ISRO) वेबसाइट साइट डाउनलोड किया जा सकता है। विज्ञप्ति पंजीकरण की प्रक्रिया उपर्युक्त वेबसाइट में दर्शाई गई है। ई-गटवे के माध्यम से निविदा प्रक्रिया शुल्क मॉर्स आईटीआई लिमिटेड को दया है।  
Tender documents can be downloaded from web site [www.tenderwizard.in/ISRO](http://www.tenderwizard.in/ISRO) or [www.tenderwizard.com/ISRO](http://www.tenderwizard.com/ISRO) by registering with tender wizard and paying tender processing fee. The procedure for vendor registration is displayed in the above web site. Tender processing fee is payable to M/s ITI Ltd. through E-gateway.
4. निविदा दस्तावेज़ों को डाउनलोड करने मात्र से निविदाकार को बोली लगाने में पात्र नहीं हो जाएगा। निविदाकार द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेज़ तत्पश्चात् विभाग द्वारा सत्यापित किए जाएंगे। यदि पाया गया कि आवश्यकता को पूरा नहीं करता है तो ऐसे प्रस्ताव को रद्द किया जाएगा।  
Downloading of tender documents alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.



5. a) निविदाओं का साथ उपर्युक्त पन्ना 1 में विनिर्दिष्ट मूल्य का लिए बयाना जमा राशि, मांग रसीद जमा / सावधि जमा रसीद / लष्का अधिकारी, वीएसएससी, तुंबा, तिरुवनंतपुरम - 695 022 कानाम पर किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी डिमांड ड्राफ्ट (या) किसी अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी करूप में जमा करनी चाहिए। बयाना जमा राशि, निविदा प्राप्त होनाकी अंतिम तिथि सा 80 दिनों तक मान्य होगी। यदि ईएमडी, डीडी करूप में भरी जाती हतो निविदाओं को खोलतही इसका नकदीकरण किया जाएगा और असफल निविदाकारों का लिए ईएमडी की वापसी विभाग द्वारा चक्क / इलैक्ट्रॉनिक रूप में की जाएगी।

Tenders should be accompanied with Earnest Money Deposit for value specified in Para 1 above, in the form of Deposit at Call receipt / Term Deposit Receipt / Demand Draft of any Scheduled Bank issued in favour of **Accounts Officer, VSSC, Thumba, Trivandrum-695 022** (or) in the form of Bank guarantee issued by a scheduled bank. Earnest Money Deposit shall be valid for **180 days** from the due date of receipt of tenders. In case EMD in the form of DD is furnished, the same will be encashed immediately on opening of tenders and refund of EMD for unsuccessful tenderers will be made through Cheque / electronically by the Department.

b) निविदा लागत/ईएमडी में पूट का दावा करनछालएमएसएमई यूनिटों को एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन / उद्ययम ज्ञापन पंजीकरण प्रमाणपत्र या जिला उद्योग केंद्र (डीआईसी)/खादी एवं ग्राम उद्योग बोर्ड (कम्प्रीआईबी)/कयर बोर्ड/राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग (एनएसआईसी)/हैंडिक्राफ्ट एवं हैंडलूम निदछालय या एमएसएमई मंत्रालय द्वारा विनिर्दिष्ट कोई अन्य निकाय द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना चाहिए। ज्ञापन/प्रमाणपत्र निविदा की नियत तिथि/बढ़ाई गई नियत तिथि तक वध होना चाहिए।

**The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit MSME UDYOG AADHAAR MEMORANDUM / UDYAM REGISTRATION CERTIFICATE or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) / Khadi Village & Industries Board (KVIB) / Coir Board / National Small Industries Commission (NSIC) / Directorate of Handicrafts and handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The memorandum / certificate shall be valid as on due date / extended due date of the tender.**

6. उपर्युक्त पन्ना 1 में विनिर्दिष्ट अनुबंधित तिथि और समय पर उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग - संविदा, वीएसएससी, तुंबा का कार्यालय में निविदाएं खोली जाएगी।

**Tenders will be opened at the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, VSSC, Thumba, on the stipulated date and time specified in Para 1 above.**

7. a) ईएमडी का मूल साधन, निविदा खोलनकी नियत तिथि और समय को या उससाप्रहलाउप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग - संविदा, वीएसएससी, तुंबा का कार्यालय में, जहां तक हो सका दस्ती / स्पीड पोस्ट को वरीयता दछकर, प्रस्तुत किया जाना चाहिए। यदि निविदा खोलनकी नियत तिथि और समय को या उससाप्रहलाप्रस्तुत ईएमडी प्राप्त नहीं की जाती हतो निविदा को सरसरी तौर पर अस्वीकृत किया जाएगा।

**Original instrument of EMD shall be submitted preferably by hand / speed post to the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, VSSC, Thumba, Trivandrum on or before due date and time of opening of tender. If valid EMD is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

b) निविदा लागत/ईएमडी में पूट का दावा करनछालएमएसएमई यूनिटों को एमएसएमई उद्योग आधार ज्ञापन / उद्ययम ज्ञापन पंजीकरण प्रमाणपत्र या पंजीकरण प्रमाणपत्र ऊपर पन्ना 5(बी) में सूचितानुसार अनुप्रमाणित हार्ड प्रति प्रस्तुत करनी चाहिए। उपर्युक्त ज्ञापन/प्रमाणपत्र की हार्ड प्रति उप प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण प्रभाग-संविदा, वीएसएससी, तुंबा, तिरुवनंतपुरम का कार्यालय में निविदा खोलनकी नियत तिथि को तथा समय पर या उससाप्रहलाप्रस्तुत करनी होगी। यदि निविदा खोलनकी नियत तिथि को तथा समय पर या उससाप्रहलाहार्ड प्रति प्राप्त नहीं होती हतो सरसरी तौर पर निविदा प्रस्ताव को अस्वीकृत किया जाएगा।

**The MSME units claiming exemption of Tender cost / EMD should submit attested hard copy of MSME UDYOG AADHAAR MEMORANDUM / UDYAM REGISTRATION CERTIFICATE or registration certificate as indicated in para 5(b) above. The hard copy of above memorandum / certificate shall be submitted preferably by hand / speed post to the office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division-Contracts, VSSC, Thumba, Trivandrum on or before due date and time of opening of tender. If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer shall be summarily rejected.**

8. निविदा खोलनकी अंतिम तिथि को कछल वध ईएमडी प्रस्तुत करनछालनिविदाकारों की तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जाएगी। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली खोली जानपर आगाविस्तृत संवीक्षा / मूल्यांकन किए जाएंग। तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली का मूल्यांकन का दौरान, निविदाकार द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों का विस्तृत रूप सा निरीक्षण किया जाएगा। यदि पाया गया कि कोई निविदा योग्यता मानदंड को पूरा नहीं करती तो वह इसी चरण सा अस्वीकार कर दी जाएगी और ऐसा प्रस्तावों को आगाकी प्रक्रिया हतु शामिल नहीं किया जाएगा। मूल्य बोली, निर्दिष्ट तिथि (योग्य निविदाकारों को इसकी सूचना दी जाएगी) को अलग सा कछल उन्हीं निविदाकारों की खोली जाएगी जो निरीक्षण तथा तकनीकी मूल्यांकन का दौरान योग्य पाए जाएंग। और निविदा प्रक्रिया/शर्तों का अनुसार आगाकी प्रक्रिया की जाएगी।



On the due date of opening, the Technical & Commercial bid of those tenderers who furnished valid EMD only will be opened. On opening of Technical & commercial bid, further detailed scrutiny / evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure / stipulations.

9. सफल संविदाकार की बयाना राशि को निष्पादन गारंटी में परिवर्तित किया जाएगा। कार्य पूरा होनापर, उसीको सुरक्षा जमा में परिवर्तित किया जाएगा। बयाना राशि का भूगतान हस्तु पूट काममालों में, स्वीकृति पत्र / कार्य आदक्षा की प्राप्ति का तुरंत बाद, निविदा पर लगाई गई आकलित लागत की 2% दर पर अलग निष्पादन गारंटी प्रस्तुत की जानी हऱ

Earnest money of the successful contractor will be converted into Performance guarantee. On completion of the work, the same will be converted as security deposit. In cases of exemption for payment of Earnest money, separate performance guarantee at 2% of the estimated cost put to tender to be submitted immediately on receipt of letter of acceptance / work order.

10. इच्छुक निविदाकार, निविदाएं प्रस्तुत करना सऱपहलऱ ग्रुप निदक्षक, सीएमजी / प्रधान, सीएमडी / उप प्रधान, सीएमडी-संविदाएं/इंजीनियर-एसजी / इंजीनियर-एसएफ / इंजीनियर-एसई / इंजीनियर-एसडी की पूर्व अनुमति का साथ, साइट का निरीक्षण करें। वर्तमान सुरक्षा सलाह का अनुसार, संविदाकारों / पर्यवक्षकों का व्यक्तिगत वाहनों को, सुरक्षा कारणों सऱकेंपस का अंदर चलाना की अनुमति नहीं होगी। तथापि, सुरक्षा नयाचार का अनुसार, समय-समय पर इसकी समीक्षा की जाएगी। कार्यस्थल में सामग्री भरना तथा उतारना हस्तु सामग्री सऱपुक्त वाहन को आवश्यक अनुमोदन और पास प्राप्त होना का बाद अनुमति दी जाएगी।

**Intending tenderers may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Director, CMG / Head, CMD / Dy. Head, CMD-contracts/Engineer-SG / Engineer-SF / Engineer-SE / Engineer-SD. As per the present security advice, the contractors / supervisors personal vehicles will not be allowed for the movement inside the campus due to security reason. However this will be reviewed periodically as per the security protocol. Vehicle with material for loading and unloading to site will be permitted after necessary approval and pass.**

11. भारत का राष्ट्रपति की ओर सऱनिविदा स्वीकार करना वाला प्राधिकरण न्यूनतम या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करना हस्तु बाध्य नहीं हऱ और कोई कारण बताए बिना किसी या प्राप्त सभी निविदाओं को रद्द करना का अधिकार रखता हऱ सभी निविदाएं जो निर्दिष्ट शर्तों को पूरा नहीं करती हऱ या कोई शर्त जिसमें निविदाकार द्वारा शर्तबद्ध पूट दी गई हऱ अस्वीकार कर दी जाएगी।

The tender accepting authority on behalf of President of India is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

12. भारत का राष्ट्रपति की ओर सऱनिविदा स्वीकार करना वाला प्राधिकरण कार्य आदक्षा जारी करना सऱपहलऱ कार्य क्षत्र में परिवर्तन / या कार्य की मात्रा में कमी का भी अधिकार रखता हऱ तथा निविदाकार इस संबंध में कोई भी दावा नहीं करऱ।

The tender accepting authority on behalf of President of India also reserves the right to alter the scope / or reduce quantum of work before issue of work order and the tenderer shall not have any claim what so ever on this account.

13. भारत का राष्ट्रपति की ओर सऱनिविदा स्वीकार करना वाला प्राधिकरण निविदा को पूर्ण रूप सऱमा उसका किसी भाग को स्वीकार करना का अधिकार रखता हऱ तथा निविदाकार को दिए गए मूल्य पर ही कार्य करना होगा।

The tender accepting authority on behalf of President of India reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at the rate quoted.

14. निविदा का संबंध में प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप सऱकोई भी पक्ष-प्रचार सख्ती सऱनिषिद्ध हऱ और ठऱकदार जिसनऱपक्ष-प्रचार करना का कोशिश की हऱ उसका द्वारा प्रस्तुत की गई निविदा अस्वीकार कर दी जाएगी।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

15. निविदा स्वीकार करना वाला प्राधिकरण सरकार द्वारा समय-समय पर जारी की जान वाली नीतियों का अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता दऱना का विकल्प रखता हऱ

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

16. निविदाकार को विभाग का केंद्र का उस प्रभाग में निविदा जमा करना का अनुमति नहीं दी जाएगी जिसमें संविदा दऱन और उसका कार्यान्वयन हस्तु जिम्मेदार कार्यरत व्यक्ति उसका / उसकी कोई नजदीकी रिश्तदार हऱ उसऱउन व्यक्तियों का नाम भी सूचित करना होगा जो उसका साथ किसी भी क्षमता में काम कर रहऱ हैं या जो उसका वहाँ कार्यरत हैं और जो अंतरिक्ष विभाग में कार्यरत राजपत्रित अधिकारी का नजदीकी रिश्तदार हऱ ठऱकदार द्वारा इस शर्त का उल्लंघन करना पर उसका द्वारा जमा की गई निविदा रद्द कर दी जाएगी तथा संविदा निरस्त हो जाएगी।



The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his / her near relative is working. He / she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazetted Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

17. निविदा, उपर्युक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की अंतिम तिथि से कम-से-कम 120 दिनों तक मान्य होगी। यदि कोई निविदाकार मान्य अवधि के अंदर अपना प्रस्ताव वापस लेता है या निविदा की शर्तों एवं निबंधनों में कुछ परिवर्तन करता है जो विभाग, सरकार को स्वीकार नहीं है तो सरकार बिना किसी अधिकार या उपाय पर कोई पक्षपात किए बिना बयाना जमा राशि के 50 % (पचास प्रतिशत) का जुर्माना लगाने का अधिकार रखता है। आगे, निविदाकार को कार्य की पुनर्निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।

The tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the Department, the Government shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% (Fifty Percent) of the Earnest Money Deposit absolutely. Further, the tenderer shall not be allowed to participate in the re-tendering process of the work.

18. निविदा पर निर्णय होनापर, सफल निविदाकारों के साथ एक करार किया जाएगा।

On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful tenderer.

19. निविदाकार द्वारा उद्धृत दर में सभी कर, शुल्क, उगाहियां, सव्वा कर, श्रम उपकर आदि शामिल होना चाहिए।

The rate quoted by the contractor shall be inclusive of all taxes, duties, levies, Goods & Service Tax, labour cess etc.

20. तकनीकी बोली के साथ सीजीएसटी व एसजीएसटी प्रमाणपत्रों की प्रतियां प्रस्तुत की जानी चाहिए।

Copies of CGST & SGST certificates shall be submitted along with the Technical bid.

उप प्रधान / सीएमडी – संविदाएं  
Deputy Head / CMD - Contracts

**तकनीकी-वाणिज्यिक बोली के साथ निम्नलिखित दस्तावेजों के स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत की जाए, जिसमें □ सफल होने पर निविदाकारों को □ स्वीकृत किया जाएगा।**

**SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED.**

- वर्क ऑन हैंड स्थापित करना/हस्त संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए कार्य आदस्ता।  
Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.
- कार्यानुभव स्थापित करना/हस्त संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी किए गए समाप्ति प्रमाणपत्र।  
Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experience.
- पात्रता मानदंड का अनुसार समान प्रकृति तथा तुलनीय परिमाण का कार्य करना/का दस्तावेजी प्रमाण।  
Documentary proof for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.
- निजी पार्टियों द्वारा जारी कार्यों/हस्त समाप्ति प्रमाणपत्र टीडीएस (स्रोत पर काटा गया कर) प्रमाणपत्रों सप्रामर्शित होना/आहिए।  
Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.
- पीएफ तथा ईएसआई पंजीकरण संख्या की प्रति अगर लागू हो तो। (लागू नहीं)  
Copy of PF and ESI registration number (Not Applicable)
- संविदा की सामान्य शर्तों का प्रारूप-1A का अनुसार विषयाधीन निविदा का लिए उल्लिखित अनुबंधित समाप्ति अवधि का दौरान इन कार्यों में प्रत्येक की वित्तीय प्रतिबद्धता सूचित करता/हुए चल रहा/कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई-53)।  
A list of ongoing works indicating financial commitment for each of these works during the stipulated period of completion mentioned for the subject tender as per Format-1A in General Conditions of Contract (Page No. E-53).
- संविदा की सामान्य शर्तों का प्रारूप-1B का अनुसार कार्य का मूल्य, समाप्ति की तिथि, समय बढ़ोत्तरी आदि सूचित करता/हुए समाप्त कार्यों की सूची (पृष्ठ सं. ई-53)।  
A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc., as per Format-1B in General Conditions of Contract (Page No. E-53).
- पैन/टैन का/ब्यौरा PAN/TAN details.
- बयाना जमा राशि / Earnest Money Deposit/ वैध एमएसएमई प्रमाणपत्र Valid MSME Certificate
- ब्यौरा/सहित कंपनी की रूपरेखा / Company Profile with details.
- अतिरिक्त दस्तावेज, यदि कोई हो तो / ADDITIONAL Documents, if any.
- जीएसटी पंजीकरण प्रमाणपत्र /GST registration certificate.

**महत्वपूर्ण नोट / IMPORTANT NOTE**

ईएमडी का मूल दस्तावेज / वैध एमएसएमई पंजीकरण प्रमाणपत्र, निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले, उप प्रधान, निर्माण एवं □ नुरक्षण प्रभाग - संविदा, विक्रम साराभाई □ तिरिक्ष केंद्र, तुंबा, इसरो पी.ओ., तिरुवनंतपुरम – 695022, केरल के कार्यालय में सीधा सौंपना चाहिए या स्पीड पोस्ट द्वारा भेजना चाहिए। यदि निविदा खोलने की नियत तिथि और समय को या उससे पहले वैध ईएमडी / एमएसएमई पंजीकरण प्रमाणपत्र का हार्ड प्रति प्राप्त नहीं की जाती है, तो निविदा को सरसरी तौर पर □ स्वीकृत किया जाएगा।

Original document of EMD / valid MSME registration certificate shall be submitted preferably BY HAND or sent through SPEED POST to the Office of the Deputy Head, Construction and Maintenance Division - Contracts, Vikram Sarabhai Space Centre, Thumba, ISRO P.O., Thiruvananthapuram – 695022, Kerala on or before due date and time of opening of tender. If hard copy of the valid EMD / MSME registration certificate is not received on or before due date and time of opening of tender, the tender offer will be summarily rejected.